

ROYAUME DE BELGIQUE**KONINKRIJK BELGIE****SERVICE PUBLIC FÉDÉRAL
EMPLOI, TRAVAIL ET
CONCERTATION SOCIALE****FEDERALE OVERHEIDSDIENST
WERKGELEGENHEID, ARBEID
EN SOCIAAL OVERLEG**

Avant-projet de loi modifiant la loi du 3 juillet 1978
relative aux contrats de travail

Voorontwerp van wet tot wijziging van de wet van
3 juli 1978 betreffende de arbeidsovereenkomsten

RESUMÉ

Le présent projet de loi régit le cadre de droit du travail de l'incapacité de travail pour cause de maladie ou d'accident se produisant durant les vacances annuelles du travailleur, à la suite de l'adaptation de la réglementation sur les vacances annuelles afin de la mettre en conformité avec la Directive 2003/88/CE du 4 novembre 2003 concernant certains aspects de l'aménagement du temps de travail. Dans ce cadre, lorsque le travailleur tombe en incapacité de travail pendant ses vacances annuelles, les jours de maladie ne sont pas (plus) imputés sur les vacances annuelles. Le présent cadre de droit du travail fait suite à la demande du Conseil national du travail dans son avis n° 2.268 du 21 décembre 2021.

SAMENVATTING

Dit wetsontwerp regelt de arbeidsrechtelijke omkadering van een arbeidsongeschiktheid wegens ziekte of ongeval die zich voordoet tijdens de jaarlijkse vakantie van de werknemer, in navolging van de aanpassing van de regelgeving inzake jaarlijkse vakantie om deze in overeenstemming te brengen de richtlijn 2003/88/EG van 4 november 2003 betreffende de aspecten van de organisatie en de arbeidstijd. In dit kader zullen, wanneer de werknemer arbeidsongeschikt wordt tijdens zijn jaarlijkse vakantie, de ziekte dagen niet (langer) worden aangerekend op de jaarlijkse vakantie. Met deze arbeidsrechtelijke omkadering wordt gevolg gegeven aan de vraag van de Nationale Arbeidsraad in zijn advies nr. 2.268 van 21 december 2021.

EXPOSÉ DES MOTIFS

Mesdames, Messieurs,

La réglementation sur les vacances annuelles est adaptée afin de la mettre en conformité avec la Directive 2003/88/CE du 4 novembre 2003 concernant certains aspects de l'aménagement du temps de travail, en particulier avec l'article 7 qui impose aux États membres de prendre les mesures nécessaires pour que tout travailleur bénéficie d'un congé annuel payé d'au moins quatre semaines.

Dans ce cadre, le travailleur qui se trouve dans l'impossibilité de prendre ses jours de vacances pendant l'année de vacances en raison de certaines interruptions de travail (p.ex. maladie) a désormais la possibilité de reporter ces jours de vacances et de les prendre à un moment ultérieur.

MEMORIE VAN TOELICHTING

Dames en heren,

De regelgeving inzake jaarlijkse vakantie wordt aangepast om deze in overeenstemming te brengen met de Europese rechtspraak en de richtlijn 2003/88/EG van 4 november 2003 betreffende de aspecten van de organisatie en de arbeidstijd, in het bijzonder met artikel 7 dat de lidstaten de verplichting oplegt om de nodige maatregelen te treffen opdat aan alle werknemers jaarlijks een vakantie met behoud van loon van ten minste vier weken wordt toegekend.

In dit kader krijgt de werknemer die in de onmogelijkheid verkeert zijn vakantiedagen op te nemen tijdens het vakantiejaar omwille van bepaalde arbeidsonderbrekingen (bv. ziekte) de mogelijkheid om deze vakantiedagen over te dragen en op een later tijdstip op te nemen.

En outre, les règles applicables en cas de cumul de jours de vacances annuelles et de certains jours d'interruption de travail (p.ex. maladie) sont modifiées. Ainsi, lorsque le travailleur tombe en incapacité de travail pendant ses vacances annuelles, les jours de maladie ne sont pas (plus) imputés sur les vacances annuelles.

Les adaptations précitées sont en particulier effectuées dans l'arrêté royal du 30 mars 1967 déterminant les modalités générales d'exécution des lois relatives aux vacances annuelles des travailleurs salariés.

Les projets de textes y relatifs ont été soumis au Conseil national du travail qui a rendu à ce sujet son avis n° 2.268 le 21 décembre 2021. Étant donné que cette adaptation de la réglementation relative aux vacances annuelles a aussi un impact en droit du travail, le Conseil national du travail demande dans cet avis des modalités d'encadrement spécifiques en droit du travail pour les maladies ou accidents survenant pendant les vacances. Le présent projet de loi donne suite à cette demande du Conseil national du travail.

COMMENTAIRE DES ARTICLES

Article 1^{er}

Cette disposition n'appelle pas de commentaire.

Article 2

L'article 2 du présent projet de loi insère dans la loi du 3 juillet 1978 relative aux contrats de travail un nouvel article 31/2 qui régit le cadre de droit du travail de l'incapacité de travail pour cause de maladie ou d'accident survenant pendant les vacances annuelles du travailleur.

Le nouvel article 31/2 doit être lu en combinaison avec les principes généraux relatifs à la suspension du contrat de travail pour cause de maladie ou d'accident définis à l'article 31 de la loi du 3 juillet 1978. Le nouvel article se limite à prévoir certaines dispositions qui dérogent à l'article 31 de la loi du 3 juillet 1978 pour la situation spécifique du travailleur tombant malade pendant une période de vacances annuelles.

Daarnaast worden de regels die van toepassing zijn ingeval van samenloop van jaarlijkse vakantiedagen met bepaalde dagen van arbeidsonderbreking (bv. ziekte) gewijzigd. Hierdoor worden, wanneer de werknemer arbeidsongeschikt wordt tijdens zijn jaarlijkse vakantie, de ziekteperioden niet (langer) aangerekend op de jaarlijkse vakantie.

Voormelde aanpassingen worden in het bijzonder doorgevoerd in het koninklijk besluit van 30 maart 1967 tot bepaling van de algemene uitvoeringsmodaliteiten van de wetten betreffende de jaarlijkse vakantie van de werknemers.

De ontwerpteksten in dit verband werden voorgelegd aan de Nationale Arbeidsraad, die hierover op 21 december 2021 zijn advies nr. 2.268 uitbracht. Aangezien deze aanpassing van de regelgeving inzake jaarlijkse vakantie ook een impact heeft op het arbeidsrecht, vraagt de Nationale Arbeidsraad in dit advies om specifieke arbeidsrechtelijke omkaderingsmodaliteiten voor ziektes of ongevallen die zich voordoen tijdens de vakantie. Dit wetsontwerp geeft uitvoering aan deze vraag van de Nationale Arbeidsraad.

ARTIKELSGEWIJZE BESPREKING

Artikel 1

Deze bepaling behoeft geen commentaar.

Artikel 2

Artikel 2 van dit wetsontwerp voegt in de wet van 3 juli 1978 betreffende de arbeidsovereenkomsten een nieuw artikel 31/2 in dat de arbeidsrechtelijke omkadering regelt van een arbeidsongeschiktheid wegens ziekte of ongeval die zich voordoet tijdens de jaarlijkse vakantie van de werknemer.

Het nieuwe artikel 31/2 dient samen te worden gelezen met de algemene principes inzake de schorsing van de uitvoering van de arbeidsovereenkomst wegens ziekte of ongeval bepaald in artikel 31 van de wet van 3 juli 1978. Het nieuwe artikel beperkt zich tot het vaststellen van een aantal bepalingen die afwijken van artikel 31 van de wet van 3 juli 1978 voor de specifieke situatie van een werknemer die ziek wordt tijdens een periode van jaarlijkse vakantie.

L'alinéa 1er du nouvel article comporte deux dérogations à l'article 31 de la loi du 3 juillet 1978. D'une part, le travailleur doit informer immédiatement son employeur de son lieu de résidence s'il ne se trouve pas à l'adresse de son domicile (p.ex. s'il se trouve à l'étranger). D'autre part, il doit soumettre un certificat médical à son employeur, même si cela n'est pas exigé sur la base des dispositions de l'article 31 (par une convention collective de travail ou le règlement de travail).

En cas de force majeure (par exemple hospitalisation rendant impossible cette communication), il doit soumettre le certificat médical dans un délai raisonnable.

L'alinéa 2 du nouvel article prévoit le droit au salaire garanti pour les jours d'incapacité de travail qui coïncident avec la période des vacances annuelles. Le travailleur qui tombe malade pendant une période de vacances annuelles aura droit à un salaire garanti sur la base de cette disposition.

L'alinéa 3 du nouvel article stipule que si le travailleur qui tombe en incapacité de travail pendant une période de vacances annuelles entend faire usage de son droit au maintien de ses jours de vacances dès la fin de la période d'incapacité de travail, il doit le communiquer à son employeur. Ce droit est garanti par l'arrêté royal du 30 mars 1967 déterminant les modalités générales d'exécution des lois relatives aux vacances annuelles des travailleurs salariés.

Cette précision vise à intégrer une remarque du Conseil national du travail qui précise que le fait de tomber malade pendant les vacances n'implique pas automatiquement une prolongation des dites vacances. Toutefois, en cas d'accord avec l'employeur, cela reste néanmoins possible.

Article 3

L'article 3 du présent projet de loi concerne les mentions du règlement de travail. Il complète l'article 6, §1^{er}, 10°, de la loi du 8 avril 1965 instituant les règlements de travail en ce sens que les formalités à respecter par le travailleur, prévues par le nouvel article 31/2 précité de la loi du 3 juillet 1978, doivent être reprises dans le règlement de travail comme mention complémentaire. Cette mention peut cependant être reprise sans que la procédure normale de modification du règlement de travail doive être suivie.

Het eerste lid van het nieuwe artikel bevat twee afwijkingen op artikel 31 van de wet van 3 juli 1978. Enerzijds dient de werknemer zijn werkgever onmiddellijk op de hoogte te brengen van zijn verblijfsadres indien hij zich niet op zijn thuisadres bevindt (bv. Indien hij zich in het buitenland bevindt). Anderzijds dient hij een geneeskundig getuigschrift voor te leggen aan de werkgever, ook indien dit niet vereist is op basis van de bepalingen van artikel 31 (bij collectieve arbeidsovereenkomst of arbeidsreglement).

In geval van overmacht (bv. een ziekenhuisopname die het onmogelijk maakt deze mededeling te verrichten) dient het medisch getuigschrift binnen een redelijke termijn voorgelegd te worden.

Het tweede lid van het nieuwe artikel bepaalt het recht op gewaarborgd loon voor de dagen van arbeidsongeschiktheid die samenvallen met de periode van jaarlijkse vakantie. De werknemer die ziek wordt tijdens een periode van jaarlijkse vakantie zal recht hebben op een gewaarborgd loon op basis van deze bepaling.

Het derde lid van het nieuwe artikel bepaalt dat indien de werknemer die arbeidsongeschikt wordt tijdens een periode van jaarlijkse vakantie wenst gebruik te maken van zijn recht op het behoud van zijn vakantiedagen vanaf het einde van de periode van arbeidsongeschiktheid, hij dit dient mee te delen aan zijn werkgever. Dit recht wordt gewaarborgd door het koninklijk besluit van 30 maart 1967 tot bepaling van de algemene uitvoeringsmodaliteiten van de wetten betreffende de jaarlijkse vakantie van de werknemers.

Deze verduidelijking beoogt tegemoet te komen aan de opmerking van de Nationale Arbeidsraad die stelt dat de arbeidsongeschiktheid tijdens de vakantiedagen niet automatisch een verlenging van die vakantieperiode impliceert. Hetgeen evenwel, mits akkoord van de werkgever, mogelijk blijft.

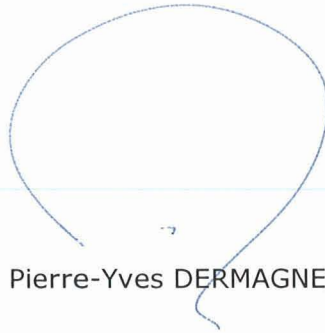
Artikel 3

Artikel 3 van dit wetsontwerp houdt verband met de vermeldingen in het arbeidsreglement. Het vult artikel 6, § 1, 10°, van de wet van 8 april 1965 tot instelling van de arbeidsreglementen aan in die zin dat de door de werknemer na te leven formaliteiten bepaald in voormeld nieuw artikel 31/2 van de wet van 3 juli 1978 als bijkomende vermelding moet worden opgenomen in het arbeidsreglement. Deze vermelding mag evenwel worden opgenomen zonder dat de normale procedure tot wijziging van het arbeidsreglement moet worden gevolgd.

Article 4

L'article 4 du présent projet de loi fixe la date d'entrée en vigueur au 1^{er} janvier 2024.

Le Ministre du Travail,



Pierre-Yves DERMAGNE

La Ministre de la Fonction publique,

Petra DE SUTTER

Artikel 4

Artikel 4 van dit wetsontwerp bepaalt de datum van inwerkingtreding op 1 januari 2024.

De Minister van Werk,

De Minister van Ambtenarenzaken,

ROYAUME DE BELGIQUE

**SERVICE PUBLIC FEDERAL
EMPLOI, TRAVAIL ET
CONCERTATION SOCIALE**

Avant-projet de loi modifiant la loi du 3 juillet 1978 relative aux contrats de travail

**PHILIPPE, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.**

Sur la proposition du Ministre du Travail et de la
Ministre de la Fonction publique,

NOUS AVONS ARRETE ET ARRÊTONS:

Le Ministre du Travail est chargé de présenter en notre nom à la Chambre des représentants le projet de loi dont la teneur suit :

Article 1. La présente loi règle une matière visée à l'article 74 de la Constitution.

Art. 2. Dans la loi du 3 juillet 1978 relative aux contrats de travail, modifiée en dernier lieu par la loi du 20 décembre 2020, un article 31/2 est inséré, rédigé comme suit :

« Art. 31/2. Lorsqu'une incapacité de travail pour cause de maladie ou d'accident survient pendant une période de vacances annuelles, le travailleur informe immédiatement son employeur de son lieu de résidence s'il ne se trouve pas à l'adresse de son domicile et soumet dans tous les cas, par dérogation à l'article 31, § 2, alinéa 2, et § 2/1, un certificat médical à l'employeur. Le certificat médical mentionne l'incapacité de travail ainsi que la durée probable de celle-ci et si, en vue d'un contrôle, le travailleur peut se rendre éventuellement à un autre endroit.

En cas de force majeure, le travailleur communique le certificat médical dans un délai raisonnable.

KONINKRIJK BELGIE

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST
WERKGELEGENHEID, ARBEID
EN SOCIAAL OVERLEG**

Voorontwerp van wet tot wijziging van de wet van 3 juli 1978 betreffende de arbeidsovereenkomsten

**FILIP, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen,
Onze Groet.**

Op de voordracht van de Minister van Werk
en de Minister van Ambtenarenzaken,

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ:

De Minister van Werk is ermee belast in onze naam bij de Kamer van volksvertegenwoordigers het ontwerp van wet in te dienen waarvan de tekst hierna volgt:

Artikel 1. Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 74 van de Grondwet.

Art. 2. In de wet van 3 juli 1978 betreffende de arbeidsovereenkomsten, laatstelijk gewijzigd bij wet van 20 december 2020, wordt een artikel 31/2 ingevoegd, luidende:

“Art. 31/2. Wanneer een arbeidsongeschiktheid wegens ziekte of ongeval zich voordoet tijdens een periode van jaarlijkse vakantie, brengt de werknemer zijn werkgever onmiddellijk op de hoogte van zijn verblijfsadres indien hij zich niet op zijn thuisadres bevindt en legt hij, in afwijking van artikel 31, § 2, tweede lid, en § 2/1, steeds een geneeskundig getuigschrift voor aan de werkgever. Het geneeskundig getuigschrift maakt melding van de arbeidsongeschiktheid, alsmede van de waarschijnlijke duur ervan, en of de werknemer zich met het oog op de controle al dan niet naar een andere plaats mag begeven.
In geval van overmacht maakt de werknemer het geneeskundig getuigschrift over binnen een redelijke termijn.

Pour les jours d'incapacité de travail qui coïncident avec une période de vacances annuelles, tels que visés à l'alinéa 1^{er}, le travailleur a droit, à charge de son employeur, à sa rémunération normale conformément aux dispositions des articles 52, 70, 71 et 112.

Au plus tard au moment où il soumet le certificat médical visé à l'alinéa 1^{er} conformément à l'article 31, §2, alinéa 3, le travailleur qui souhaite faire usage de son droit au maintien de ses jours de vacances dès la fin de la période d'incapacité de travail, informe l'employeur de cette demande, sans préjudice de son droit au maintien de ses jours de vacances qui coïncident avec cette incapacité de travail, tel que prévu par l'arrêté royal du 30 mars 1967 déterminant les modalités générales d'exécution des lois relatives aux vacances annuelles des travailleurs salariés.

Le Roi peut, sur la proposition du Conseil national du travail, établir un modèle spécifique de certificat médical pour l'incapacité de travail survenant pendant une période de vacances annuelles.»

Art. 3. § 1. L'article 6, §1, 10°, de la loi du 8 avril 1965 instituant les règlements de travail, remplacé par la loi du 12 août 2000, est complété par un point c) rédigé comme suit :

« c) les formalités à respecter par le travailleur lorsqu'une incapacité de travail pour cause de maladie ou d'accident survient pendant une période de vacances annuelles, qui sont déterminées à l'article 31/2 de la loi du 3 juillet 1978 relative aux contrats de travail. »

§ 2. Par dérogation aux articles 11 et 12 de la loi précitée du 8 avril 1965, la mention dans le règlement de travail visée au paragraphe 1^{er} peut être insérée sans que la procédure de modification du règlement de travail doive être suivie.

Voor de dagen van arbeidsongeschiktheid die samenvallen met een periode van jaarlijkse vakantie, zoals bedoeld in het eerste lid, heeft de werknemer ten laste van zijn werkgever recht op zijn normale loon overeenkomstig de bepalingen van de artikelen 52, 70, 71 en 112.

Uiterlijk op het moment dat hij het geneeskundig getuigschrift bedoeld in het eerste lid voorlegt overeenkomstig artikel 31, § 2, derde lid, deelt de werknemer, die gebruik wenst te maken van zijn recht op behoud van zijn vakantiedagen vanaf het einde van de periode van arbeidsongeschiktheid, deze vraag aan de werkgever mee, onverminderd zijn recht op behoud van zijn vakantiedagen die samenvallen met deze arbeidsongeschiktheid, zoals bepaald in het koninklijk besluit van 30 maart 1967 tot bepaling van de algemene uitvoeringsmodaliteiten van de wetten betreffende de jaarlijkse vakantie van de werknemers.

De Koning kan op voorstel van de Nationale Arbeidsraad een specifiek model van geneeskundig getuigschrift vaststellen voor de arbeidsongeschiktheid die zich voordoet tijdens een periode van jaarlijkse vakantie..”

Art. 3. § 1. Artikel 6, § 1, 10°, van de wet van 8 april 1965 tot instelling van de arbeidsreglementen, vervangen bij de wet van 12 augustus 2000, wordt aangevuld met een punt c), luidende:

“c) de door de werknemer na te leven formaliteiten wanneer een arbeidsongeschiktheid wegens ziekte of ongeval zich voordoet tijdens een periode van jaarlijkse vakantie, die worden bepaald in artikel 31/2 van de 3 juli 1978 betreffende de arbeidsovereenkomsten.”

§ 2. In afwijking van de artikelen 11 en 12 van voormelde wet van 8 april 1965 kan de in de eerste paragraaf bedoelde vermelding in het arbeidsreglement worden ingevoegd zonder dat de procedure tot wijziging van het arbeidsreglement moet worden gevolgd.

Versie 17.11.2022

Art.4. La présente loi entre en vigueur le 1^{er} janvier 2024.

Art. 4. Deze wet treedt in werking op 1 januari 2024.

Donné à , le

Gegeven te ,

Le Ministre du Travail,

De Minister van Werk,

A handwritten signature in blue ink, consisting of a large, rounded loop with a small tail at the bottom.

Pierre-Yves DERMAGNE

La Ministre de la Fonction publique,

De Minister van Ambtenarenzaken,

Petra DE SUTTER